



PINCE DE PREHENSION HANDY GRABBER
Notice d'utilisation



HANDY GRABBER PICK-UP TOOL
User manual



PINZA DE AGARRE HANDY GRABBER
Manual de instrucciones



PINÇA DE AGARRAR HANDY GRABBER
Manual de instruções



PINZA DI PRESA HANDY GRABBER
Manuale d'uso



GREIFZANGE HANDY GRABBER
Gebrauchsanweisung



HANDGREEP TANG HANDY GRABBER
Gebruiksaanwijzing



ΛΑΒΙΔΑ ΠΙΑΣΙΜΑΤΟΣ HANDY GRABBER
Οδηγίες χρήσης



CHWYTAK HANDY GRABBER
Instrukcja użytkowania



REF. 817164



PRECAUTIONS D'EMPLOI

- Ne pas utiliser pour manipuler des objets tranchants, brûlants ou dangereux.
- Ne pas laisser à la portée des enfants sans surveillance.
- Éviter d'utiliser l'outil sur des surfaces glissantes ou instables.
- Ne pas exposer la pince à des températures extrêmes ou à l'humidité prolongée.
- Vérifier régulièrement l'état des embouts à ventouses et des mécanismes ; cesser l'utilisation en cas de détérioration visible.

DESTINATION DU PRODUIT

- **EXTENSION DE PRÉHENSION FACILE** : Ramassez facilement les petits et les grands objets. Boîtes de conserve, déchets, pommes de pin, etc. Facilite la vie quotidienne. Réduit les tensions sur le dos et les hanches, surtout après une intervention chirurgicale.
- **EMBOUS À VENTOUSES ROBUSTES** : Une aide à la mobilité pour tous les articles ménagers. Cette pince fixe sa large mâchoire sur les objets en hauteur ou difficiles à atteindre pour vous faciliter la vie.
- **PRISE ERGONOMIQUE** : Manipulation confortable avec un design léger et portable. Aucune force manuelle n'est nécessaire pour récupérer des objets dans votre maison ou ramasser des déchets sur votre pelouse.
- **IDÉAL POUR LES PERSONNES ÂGÉES ET LES HANDICAPÉS** : Aidez-vous ou aidez vos proches en leur offrant une mobilité accrue. Améliore l'indépendance des personnes âgées, des adultes handicapés et des personnes en fauteuil roulant.

SAFETY PRECAUTIONS

- Do not use to handle sharp, hot, or dangerous objects.
- Keep out of reach of children when not supervised.
- Avoid using the tool on slippery or unstable surfaces.
- Do not expose the grabber to extreme temperatures or prolonged humidity.
- Regularly check the condition of the suction cup tips and mechanisms; discontinue use if visible damage is observed.

PRODUCT PURPOSE

- **EASY GRIP EXTENSION**: Easily pick up small and large objects. Cans, trash, pinecones, etc. Simplifies daily life. Reduces strain on the back and hips, especially after surgery.
- **STRONG SUCTION CUP TIPS**: A mobility aid for all household items. This grabber secures its wide jaws on high or hard-to-reach objects to make your life easier.
- **ERGONOMIC HANDLE**: Comfortable handling with a lightweight and portable design. No manual strength is required to retrieve items around your home or pick up litter from your yard.
- **IDEAL FOR SENIORS AND THE DISABLED**: Help yourself or assist your loved ones by offering greater mobility. Enhances the independence of seniors, disabled adults, and wheelchair users.



MANUAL DE INSTRUCCIONES

SP

PRECAUCIONES DE USO

- No utilizar para manipular objetos cortantes, calientes o peligrosos.
- No dejar al alcance de los niños sin supervisión.
- Evitar el uso de la herramienta en superficies resbaladizas o inestables.
- No exponer la pinza a temperaturas extremas ni a humedad prolongada.
- Comprobar regularmente el estado de las ventosas y los mecanismos; dejar de usar en caso de deterioro visible.

DESTINO DEL PRODUCTO

- **EXTENSIÓN DE AGARRE FÁCIL:** Recoge fácilmente objetos pequeños y grandes. Latas, basura, piñas, etc. Facilita la vida diaria. Reduce la tensión en la espalda y las caderas, especialmente después de una cirugía.
- **PUNTAS CON VENTOSAS RESISTENTES:** Una ayuda a la movilidad para todos los artículos del hogar. Esta pinza fija su amplia mandíbula sobre objetos altos o de difícil acceso para facilitar su vida.
- **AGARRE ERGONÓMICO:** Manipulación cómoda con un diseño ligero y portátil. No se requiere fuerza manual para recoger objetos en casa o residuos en el jardín.
- **IDEAL PARA PERSONAS MAYORES Y DISCAPACITADOS:** Ayúdese a usted mismo o a sus seres queridos ofreciéndoles una mayor movilidad. Mejora la independencia de las personas mayores, adultos discapacitados y usuarios de sillas de ruedas.



MANUAL DE INSTRUÇÕES

POR

PRECAUÇÕES DE USO

- Não utilizar para manusear objetos cortantes, quentes ou perigosos.
- Manter fora do alcance de crianças sem supervisão.
- Evitar utilizar a ferramenta em superfícies escorregadias ou instáveis.
- Não expor a pinça a temperaturas extremas ou à humidade prolongada.
- Verificar regularmente o estado das ventosas e dos mecanismos; suspender o uso em caso de danos visíveis.

DESTINO DO PRODUTO

- **EXTENSOR DE PEGADA FÁCIL:** Pegue facilmente objetos pequenos e grandes. Latas, lixo, pinhas, etc. Facilita a vida diária. Reduz a tensão nas costas e quadris, especialmente após cirurgia.
- **PONTAS COM VENTOSAS RESISTENTES:** Uma ajuda de mobilidade para todos os itens domésticos. Esta pinça fixa suas mandíbulas largas em objetos altos ou de difícil acesso para facilitar sua vida.
- **PEGADA ERGONÔMICA:** Manuseio confortável com um design leve e portátil. Nenhuma força manual é necessária para pegar objetos em casa ou recolher lixo no quintal.
- **IDEAL PARA IDOSOS E PESSOAS COM DEFICIÊNCIA:** Ajude-se ou ajude seus entes queridos proporcionando maior mobilidade. Melhora a independência de idosos, adultos com deficiência e usuários de cadeiras de rodas.



MANUALE D'USO

IT

PRECAUZIONI D'USO

- Non utilizzare per maneggiare oggetti taglienti, caldi o pericolosi.
- Non lasciare alla portata dei bambini senza supervisione.
- Evitare di utilizzare lo strumento su superfici scivolose o instabili.
- Non esporre la pinza a temperature estreme o a umidità prolungata.
- Controllare regolarmente lo stato delle ventose e dei meccanismi; interrompere l'uso in caso di danni visibili.

DESTINAZIONE DEL PRODOTTO

- **ESTENSIONE DI PRESA FACILE:** Raccogli facilmente oggetti piccoli e grandi. Scatolette, rifiuti, pigne, ecc. Facilita la vita quotidiana. Riduce lo sforzo su schiena e fianchi, specialmente dopo un intervento chirurgico.
- **PUNTE A VENTOSA ROBUSTE:** Un aiuto alla mobilità per tutti gli oggetti domestici. Questa pinza fissa le sue ampie ganasce sugli oggetti alti o difficili da raggiungere per semplificarci la vita.
- **PRESA ERGONOMICA:** Impugnatura comoda con un design leggero e portatile. Non è necessaria alcuna forza manuale per recuperare oggetti in casa o raccogliere rifiuti nel giardino.
- **IDEALE PER ANZIANI E DISABILI:** Aiutati o aiuta i tuoi cari offrendo loro una maggiore mobilità. Migliora l'indipendenza di anziani, adulti disabili e persone in sedia a rotelle.



GEBRAUCHSANWEISUNG

AL

SICHERHEITSHINWEISE

- Nicht zum Greifen von scharfen, heißen oder gefährlichen Gegenständen verwenden.
- Außer Reichweite von unbeaufsichtigten Kindern aufbewahren.
- Vermeiden Sie die Verwendung des Werkzeugs auf rutschigen oder instabilen Oberflächen.
- Setzen Sie die Greifzange keinen extremen Temperaturen oder längerer Feuchtigkeit aus.
- Überprüfen Sie regelmäßig den Zustand der Saugnapfaufsätze und der Mechanismen; bei sichtbaren Schäden nicht weiterverwenden.

VERWENDUNGSZWECK DES PRODUKTS

- **EINFACHE GREIFERWEITERUNG:** Heben Sie kleine und große Gegenstände mühelos auf. Konservendosen, Müll, Tannenzapfen usw. Erleichtert den Alltag. Verringert die Belastung von Rücken und Hüften, besonders nach einer Operation.
- **ROBUSTE SAUGNAPFSPITZEN:** Eine Mobilitätshilfe für alle Haushaltsgegenstände. Diese Greifzange fixiert ihre breite Öffnung an hohen oder schwer erreichbaren Objekten, um Ihr Leben zu erleichtern.
- **ERGONOMISCHER GRIFF:** Bequeme Handhabung mit leichtem und tragbarem Design. Keine manuelle Kraft erforderlich, um Gegenstände im Haus aufzuheben oder Müll im Garten zu sammeln.
- **IDEAL FÜR SENIOREN UND BEHINDERTE:** Helfen Sie sich selbst oder unterstützen Sie Ihre Angehörigen, indem Sie ihnen mehr Mobilität ermöglichen. Fördert die Unabhängigkeit von Senioren, behinderten Erwachsenen und Rollstuhlfahrern.



GEBRUIKSAANWIJZING

NL

VOORZORGSMATREGELEN BIJ GEBRUIK

- Niet gebruiken voor het hanteren van scherpe, hete of gevaarlijke voorwerpen.
- Buiten het bereik van kinderen houden zonder toezicht.
- Vermijd het gebruik op gladde of onstabiele oppervlakken.
- Stel de grijper niet bloot aan extreme temperaturen of langdurige vochtigheid.
- Controleer regelmatig de staat van de zuignappen en mechanismen; stop het gebruik bij zichtbare beschadiging.

BESTEMMING VAN HET PRODUCT

- **EENVOUDIGE GRIPVERLENGER:** Raap gemakkelijk kleine en grote voorwerpen op. Blikjes, afval, dennenappels, enz. Maakt het dagelijks leven eenvoudiger. Vermindert de belasting van rug en heupen, vooral na een operatie.
- **STERKE ZUIGNAPTIPS:** Een mobiliteitshulpmiddel voor alle huishoudelijke artikelen. Deze grijper klemt zijn brede bek op hoge of moeilijk bereikbare voorwerpen om uw leven gemakkelijker te maken.
- **ERGONOMISCHE GREEP:** Comfortabele bediening met een lichtgewicht en draagbaar ontwerp. Geen handmatige kracht nodig om voorwerpen in huis op te rapen of afval in de tuin te verzamelen.

• **IDEAAL VOOR OUDEREN EN GEHANDICAPTEN:** Help uzelf of uw dierbaren door hen meer mobiliteit te bieden. Verbetert de onafhankelijkheid van ouderen, gehandicapte volwassenen en rolstoelgebruikers.



ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ GR

ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ ΧΡΗΣΗΣ

- Μην χρησιμοποιείτε για να χειρίζεστε αιχμηρά, καυτά ή επικίνδυνα αντικείμενα.
- Να φυλάσσεται μακριά από παιδιά χωρίς επίβλεψη.
- Αποφύγετε τη χρήση του εργαλείου σε ολισθηρές ή ασταθείς επιφάνειες.
- Μην εκθέτετε τη λαβίδα σε ακραίες θερμοκρασίες ή παρατεταμένη υγρασία.
- Ελέγχετε τακτικά την κατάσταση των βεντουζών και των μηχανισμών· σταματήστε τη χρήση σε περίπτωση ορατής φθοράς.

ΠΡΟΟΡΙΣΜΟΣ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

- **ΕΥΚΟΛΗ ΕΠΕΚΤΑΣΗ ΛΑΒΗΣ:** Μαζέψτε εύκολα μικρά και μεγάλα αντικείμενα. Κονσέρβες, σκουπίδια, κουκουνάκια κ.λπ. Διευκολύνει την καθημερινή ζωή. Μειώνει την καταπόνηση της πλάτης και των ισχίων, ιδιαίτερα μετά από χειρουργική επέμβαση.
- **ΑΝΘΕΚΤΙΚΕΣ ΚΑΤΑΛΗΞΕΙΣ ΜΕ ΒΕΝΤΟΥΖΑ:** Ένα βοήθημα κινητικότητας για όλα τα οικιακά αντικείμενα. Αυτή η λαβίδα στερεώνει τις μεγάλες σιαγόνες της σε υψηλά ή δύσκολα προσβάσιμα αντικείμενα για να σας διευκολύνει.
- **ΕΡΓΟΝΟΜΙΚΗ ΛΑΒΗ:** Άνετος χειρισμός με ελαφρύ και φορητό σχεδιασμό. Δεν απαιτείται δύναμη χεριών για τη συλλογή αντικειμένων στο σπίτι ή απορριμμάτων στην αυλή.
- **ΙΔΑΝΙΚΟ ΓΙΑ ΗΛΙΚΙΩΜΕΝΟΥΣ ΚΑΙ ΑΤΟΜΑ ΜΕ ΑΝΑΠΗΡΙΑ:** Βοηθήστε τον εαυτό σας ή τους αγαπημένους σας προσφέροντάς τους αυξημένη κινητικότητα. Βελτιώνει την αυτονομία ηλικιωμένων, ενηλίκων με αναπηρία και χρηστών αναπηρικού αμαξιδίου.



INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA POL

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI PODCZAS UŻYTKOWANIA

- Nie używać do manipulowania ostrymi, gorącymi ani niebezpiecznymi przedmiotami.
- Nie pozostawiać w zasięgu dzieci bez nadzoru.
- Unikać używania narzędzia na śliskich lub niestabilnych powierzchniach.
- Nie wystawiać chwytaka na działanie ekstremalnych temperatur ani długotrwałej wilgoci.
- Regularnie sprawdzać stan przyssawek i mechanizmów; przerwać użytkowanie w przypadku widocznych uszkodzeń.

PRZEZNACZENIE PRODUKTU

- **ŁATWE PRZEDŁUŻENIE CHWYTU:** Łatwo zbieraj małe i duże przedmioty. Puszki, śmieci, szyszki itp. Ułatwia codzienne życie. Redukuje obciążenie pleców i bioder, szczególnie po operacji.
- **WYTRZYMAŁE KOŃCÓWKI Z PRZYSSAWKAMI:** Pomoc mobilnościowa do wszystkich przedmiotów domowych. Ta chwytakowa szczeka mocno trzyma wysokie lub trudno dostępne przedmioty, aby ułatwić Ci życie.
- **ERGONOMICZNY UCHWYT:** Wygodne użytkowanie dzięki lekkiej i przenośnej konstrukcji. Nie wymaga siły manualnej do podnoszenia przedmiotów w domu lub zbierania śmieci w ogrodzie.
- **IDEALNE DLA OSÓB STARSZYCH I NIEPEŁNOSPRAWNYCH:** Pomóż sobie lub bliskim, oferując większą mobilność. Zwiększa niezależność osób starszych, dorosłych niepełnosprawnych i użytkowników wózków inwalidzkich.

Distribué par :
Distributed by :
Distribuido por :
Distribuído por :
Distribuito da :
Vertrieben von :
Gedistribueerd door :
Διανεμήθηκε από :
Dystrybuowane przez :

Identités

*ZA Pole 49 Bd de la Chanterie
49124 Saint Barthélemy d'ANJOU
FRANCE
serviceclient@identites.tm.fr*

